

重要提示

本公司董事會及董事保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。

本公司半年度報告未經審計。

公司董事長劉寶瑛先生、公司總經理丁建洛先生、財務總監曹明春先生及財務部部長王洪濤先生聲明：保證半年度報告中財務報告的真實、完整。

目錄

一、	公司基本情況簡介
二、	股本變動和主要股東持股情況
三、	董事、監事及高級管理人員情況
四、	管理層討論與分析
五、	重要事項
六、	財務報告
七、	備查文件

IMPORTANT NOTICE

The Board of Directors of the Company guarantees that there are no misleading statements, misrepresentation or material omissions contained in this report. The Board of Directors accepts joint and several responsibilities for the truthfulness, accuracy and completeness of the contents of this report.

The interim financial report of the Company had not been audited.

Mr. Liu Baoying, the Chairman, Mr. Ding Jianluo, the General Manager, Mr. Cao Mingchun, the Chief Financial Officer, and Mr. Wang Hongtao, the Chief of Financial Department, confirm that the information as set out in the interim report is true and complete.

CONTENTS

1.	Company profile	2
2.	Changes in share capital and shareholdings of shareholders	4
3.	Directors, Supervisors and senior management	5
4.	Management discussion and analysis	7
5.	Significant events	14
6.	Financial report	24
7.	Documents available for inspection	100



一、公司基本情況簡介

(一) 公司情況介紹

1、 公司法定中文名稱：洛陽玻璃股份有限公司
公司簡稱：洛陽玻璃
公司法定英文名稱：Luoyang Glass Company Limited (英文縮寫：LYG)

2、 公司法定代表人：劉寶瑛先生

3、 公司董事會秘書：王捷先生
聯繫地址：中國河南省洛陽市西工區
唐宮中路9號洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書室

電話：86-379-3908588、3908560
傳真：86-379-3251984
電子信箱：lbdms@public2.lyptt.ha.cn

4、 公司註冊及辦公地址：中華人民共和國(「中國」)
河南省洛陽市西工區
唐宮中路9號
郵政編碼：471009
公司國際互聯網網址：
<http://www.clfg.com>

5、 公司信息披露報紙：《中國證券報》、
《上海證券報》、
《香港經濟日報》、
《虎報》(英文)
公司登載半年度報告指定互聯網網址：
<http://www.sse.com.cn>
公司半年度報告備置地地點：洛陽玻璃股份有限公司董事會秘書室

6、 股票上市地點、股票簡稱和股票代碼：
A股一上市地點：上海證券交易所
股票代碼：600876
股票簡稱：*ST洛玻
H股一上市地點：香港聯合交易所有限公司
股票代碼：1108
股票簡稱：洛陽玻璃

1. COMPANY PROFILE

(1) Company's general information

1. Registered Company name in Chinese: 洛陽玻璃股份有限公司
Company short name: Luoyang Glass
Registered Company name in English: Luoyang Glass Company Limited
(Abbreviation: LYG)

2. Legal representative: Mr. Liu Baoying

3. Board Secretary: Mr. Wang Jie
Correspondence address: Secretary Office of the Board of Directors of
Luoyang Glass Company Limited
No. 9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District,
Luoyang Municipal, Henan Province,
the People's Republic of China

Telephone: 86-379-3908588 / 3908560
Fax: 86-379-3251984
E-mail address: lbdms@public2.lyptt.ha.cn

4. Registered address and office: No.9, Tang Gong Zhong Lu, Xigong District
Luoyang Municipal, Henan Province,
the People's Republic of China (the "PRC")
Postal code: 471009
Internet address: <http://www.clfg.com>

5. Newspapers for information disclosure: China Securities Journal,
Shanghai Securities Journal,
Hong Kong Economic Times and
The Standard (in English)
Website publishing the Interim Report: <http://www.sse.com.cn>

Company's Interim Report available at: Secretarial Office of the Board of Directors
of Luoyang Glass Company Limited

6. Place of listing, stock abbreviation and Stock Code:
A Shares - Place of Listing: Shanghai Securities Exchange
Stock code: 600876
Stock abbreviation: *ST Luobo
H Shares - Place of Listing: The Stock Exchange of Hong Kong Limited
Stock code: 1108
Stock abbreviation: Luoyang Glass



(二) 主要財務數據和指標 (未經審計)**(2) Major financial data and indicators (unaudited)**

1、財務數據和指標 (按中國會計準則及制度編製) :

1. Major accounting data and financial indicators (prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations):

		於二零零四年 六月三十日 人民幣千元	於二零零三年 十二月三十一日 (已審計) 人民幣千元	本報告期末比 年初數增(減) % Increase/(decrease) at the end of the reporting period compared with the beginning of the year
		At 30 June 2004 RMB'000	At 31 December 2003 (audited) RMB'000	%
流動資產	Current assets	963,781	939,842	2.55
流動負債	Current liabilities	1,216,260	1,270,713	(4.29)
總資產	Total assets	2,299,166	2,323,655	(1.05)
股東權益 (不含少數股東權益)	Shareholders' interests (excluding minority interests)	910,043	875,920	3.90
每股淨資產 (人民幣元)	Net assets per share (RMB)	1.30	1.25	4.00
調整後的每股淨資產 (人民幣元)	Adjusted net assets per share (RMB)	0.82	0.61	34.43
		於二零零四年 六月三十日 止六個月 人民幣千元	於二零零三年 六月三十日 止六個月 人民幣千元	本報告期比上年 同期增(減) % Increase/(decrease) in the reporting period compared with the corresponding period last year (%)
		For the six months ended 30 June 2004 RMB'000	For the six months ended 30 June 2003 RMB'000	
淨利潤 / (虧損)	Net profit/(loss)	34,088	(158,974)	N/A
扣除非經常性損益後 的淨利潤 / (虧損)	Net profit/(loss) after deducting non-operating income and expenses	26,608	(165,964)	N/A
每股利潤 / (虧損) (註1) (人民幣元)	Profit (loss)/per share (note 1)	0.05	(0.23)	N/A
淨資產利潤 / (虧損) 率	Ratio of profit/(loss) of net assets	0.04	(0.18)	N/A
經營活動產生的現金流量淨額	Net cash inflow from operating activities	144,138	41,283	249.15

註1: 報告期末至報告披露日, 本公司股本並無發生變化。

Note 1: There was no change in the Company's share capital from the end of the reporting period to the date of announcement.

2、非經常性損益項目

2. Non-recurrent items

截至二零零四年六月三十日止六個月
人民幣千元Six months ended
30 June 2004
RMB'000

營業外收入	Non-operating incomes	8,337
營業外支出	Non-operating expenses	(857)
合計	Total	<u>7,480</u>

3、國內外會計準則差異

3. Significant differences between the interim financial report of the Group prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations and the International Financial Reporting Standards ("IFRS")

		國內會計準則 人民幣千元 PRC Accounting Rules and Regulations RMB'000	境外(國際)會計準則 人民幣千元 IFRS RMB'000
淨利潤	Net profit	34,088	35,172

差異說明: 請參閱本報告之半年度財務報告中—本集團按中國會計準則及制度和按《國際財務報告準則》編製的財務報告之間的重大差異章節。

Explanation on the difference: Please refer to the section "Significant differences between the financial statements of the Group prepared in accordance with the PRC Accounting Rules and Regulations and International Financial Reporting Standards ("IFRS")".



4、按照中國證監會《公開發行證券公司信息披露編報規則(第九號)》要求計算的淨資產收益率和每股收益

4. Return on net assets and earnings per share calculated as required by “No.9 Document of Regulations of Information Disclosure for Public Companies” issued by China Securities Regulatory Commission

截至二零零四年六月三十日止六個月

Six months ended 30 June 2004

		淨資產收益率		每股收益	
		全面攤薄	加權平均	全面攤薄	加權平均
		Return on net asset Fully dilluted	Weighted average	Earnings per share Fully dilluted	Weighted average
主營業務利潤	Profit from principal operations	0.15	0.15	0.19	0.19
營業利潤	Operating profit	0.04	0.04	0.05	0.05
淨利潤	Net profit	0.04	0.04	0.05	0.05
扣除非經常性收益後的淨利潤	Net profit excluding non-operating income and expenses	0.03	0.03	0.04	0.04

